

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 136 (2010)
Heft: 1-2: Stadtlicht

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MOBILE LICHTGESTALT



01 LED und Kerzen beleuchten «La Macchina di Santa Rosa» (Foto: Sergio Galeotti, I-Viterbo)

Jedes Jahr tragen die Bewohner von Viterbo (I) ihre Stadtheilige Santa Rosa auf einer beeindruckenden Säule durch die Stadt. Die diesjährige, 30 m hohe Leichtbaukonstruktion verbindet traditionelle Kerzenbeleuchtung mit modernen LED.

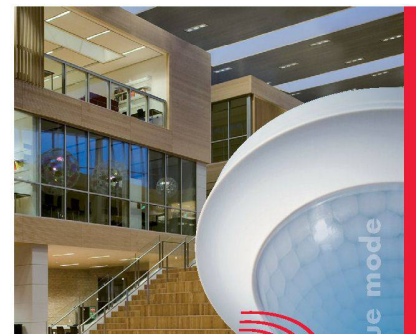
(af) In jeder Nacht vom 3. September feiern die Bewohner der italienischen Stadt Viterbo ihre Stadtheilige Santa Rosa durch einen einzigartigen Umzug. Ab neun Uhr abends tragen 100 Männer – die sogenannten «Facchini» – die 30 m hohe «Macchina di Santa Rosa» durch die schmalen Gassen der mittelalterlichen Stadt. Alle fünf Jahre wird diese über 800 Jahre alte Tradition durch eine neu gestaltete Säule belebt. Hierzu lobte die Stadt Viterbo bereits letztes Jahr einen Ideenwettbewerb für die Neugestaltung der «Maschine» aus.

Das Büro «Architecture and Vision» der Architekten Arturo Vittori und Andreas Vogler konnte die internationale Konkurrenz für sich entscheiden. Mit ihrer mobilen Skulptur «Fior del Cielo» schlugen sie eine Brücke zwischen der langen Tradition und der Zukunft: Der Entwurf schwingt zwischen barocker Formenpracht und zeitgenössischer architektonischer Inspiration. Die Konstruktion besteht aus einem Raumfachwerk, um das sich drei Helixbänder winden. Im Innern hängen auf unterschiedlichen Höhen drei perforierte Kugeln, die verschiedene Stadien von Santa Rosas Leben symbolisieren. Konsequenter Leichtbau aus einem geschweissten Stahlrohrträger und wasserstrahlgeschnittenen Aluminiumpaneelen begrenzen das Gewicht auf 5 t. Beleuchtet wird die Säule von Hunderten speziell entwickelter Kerzen – aus Aluminiumtöpfen mit perforierten Schirmen als Windschutz und zur Lichtbrechung – und über 1200 computergesteuerten LED. An den Haltepunkten der Prozession fallen zudem Rosenblätter von der Spitze.

Entwickelt wurde das Projekt zusammen mit regionalen Fachleuten mit parametrischen Computerprogrammen, Modellen und Versuchsaufbauten. Die Skulptur der Santa Rosa und die Löwen auf dem Sockel realisierte der Schweizer Künstler Pascal Baur.

Weitere Informationen:
www.macchinadisantarosa.viterbo.it
www.architectureandvision.com

ESYLUX



DIE NEUEN PRÄSENZ- UND BEWEGUNGSMELDER

PD-C/MD-C

- **Compact – unauffällig und anpassungsfähig**
- **Funktional – vielseitig und trotzdem einfach**
- **Innovativ – leistungsstark und sparsam im Eigenverbrauch**

• Bis zu 70% Energieersparnis
 • Minimaler Eigenverbrauch
 • Made in Germany
 • Modernes Design
 • Montagefreundlich und leicht zu programmieren
 ESYLUX ...einfach besser!

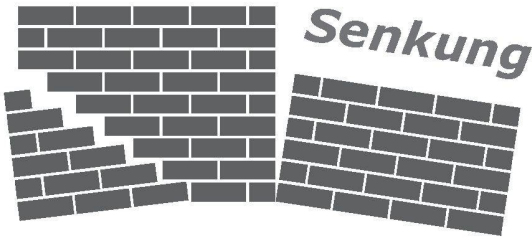
- **„blue mode“:** Visualisierung des Programmiermodus per blauer LED. Schaltlastfreie Programmierung – eindeutig und leicht erkennbar
- Ausblenden von Störquellen durch Sensitivitätsanpassung per DIP-Schalter

→ ESYLUX AG

Balz-Zimmermannstrasse 7, CH-8302 Kloten
 Postfach, CH-8058 Zürich - Flughafen
 Tel. 044 - 808 61 00 • Fax 044 - 808 61 61
 E-mail: info@esylux.ch • www.esylux.ch

Baugrund-Verbesserung notwendig ?

Risse



z.B. mittels
Polyurethan Injektionen
oder
Zement Injektionen
von

kostenlose
Beratung vor Ort

SoilTec AG
www.soiltec.ch
Tel. 0800 400 111

Rat und Tat von

SoilTec

holen !



MEHR PLATZ – MEHR SCHUTZ Velounterstand Typ TRIGO

Fragen Sie uns – die Profis für lichtdurchlässige Bauteile.

REAL AG

Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun

Tel. 033 224 01 01

www.real-ag.ch

Fax 033 224 01 06

info@real-ag.ch

Know-how inbegriffen.



Besuchen Sie uns

an
der

swissbau

Basel 12–16|01|2010



Universität Zürich



CUREM

Center for Urban & Real Estate Management – Zurich

CUREMhorizonte: Neue Trends im Immobilien Investment

Donnerstag, 14. Januar 2010, Universität Zürich

Die Verwerfungen auf den internationalen Finanz- und Immobilienmärkten haben neue Trends im Immobilieninvestment in der öffentlichen Aufmerksamkeit in den Hintergrund treten lassen. CUREM möchte Ihrer Rolle als Vordenkerin in der Schweizer Immobilienbranche gerecht werden und veranstaltet daher einen Themenabend zu Innovationen und neuen Anlagefeldern im Immobilieninvestment. Die Vorträge werden sowohl in Deutsch als auch in Englisch gehalten.

Es sprechen: **Mihnea Constantinescu**, Prof. Dr. **Thorsten Hens**, Dr. **Annette Krauss**, Universität Zürich – **Steve Williams**, RCA Real Capital Analytics – **Richard Liddiard**, Carter Jonas – Prof. **Kees Christiaanse**, ETH Zürich – **Mark Honauer**, SUVA

Beginn 16:00 Uhr, Apéro im Anschluss ab 18:45 Uhr. **Ort:** Universität Zürich, Hörsaal KOL-G-201 (Aula), Rämistrasse 71, 8006 Zürich. Eine **Anmeldung** via www.curem.ch ist erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos.

Universität Zürich, Swiss Banking Institute, CUREM, Schanzeneggstrasse 1, 8002 Zürich, www.curem.ch



Kollektion MEMENTO
Duschwanne SQUARO Superflat
Armaturenprogramm CULT

Möbelprogramm MEMENTO
Duschabtrennung FUTURION WALK-IN
Fliesen BIANCONERO

Reduziert auf höchste Ästhetik

Die komplette Badkollektion MEMENTO besinnt sich konsequent auf klares Design – trendbewusst in Glossy Black oder zeitlos in Weiss. Optimal kombinierbar mit der ebenerdigen Duschwanne SQUARO Superflat (erfüllt Schallschutzanforderung SIA 181).

Mehr Infos: info.baederschweiz@villeroy-boch.com, Tel. 062 886 38 38 oder an der Swissbau Basel, 12. bis 16.1.2010, Halle 2.2, Stand A19/A21.



www.villeroy-boch.com

MACH DOCH KEIS BÜRO UF

Mit BBase von der Kostenschätzung bis zur Abrechnung!



www.bbase.ch
Telefon 044 948 12 14

B:Base

sia

Im Geschäft

Der SIA bringt Ihr Unternehmen ins Geschäft. Mit einem E-Mail-Abonnement für topaktuelle Wettbewerbs-Ausschreibungen. Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.

www.sia.ch/wettbewerb



Willkommen bei Hörmann
Innovationen erleben
Neuheiten entdecken

Besuchen Sie uns an der
Swissbau 2010
12. bis 16. Januar
in Basel
Halle 1.0, Stand D81

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe



Mehr Infos unter:

www.hoermann.ch

Hörmann Schweiz AG, Nordringstrasse 14, 4702 Oensingen
0848 HOERMANN / 0848 463 762, info@hoermann.ch